

# میژووی واتاسازی

لای گریکه کان:

- لاى عرةةةة كان:

- واتاسازی لة ئة وروثا:

سۆسیر له باره‌ی واتاوه دوو شتی لیکجیا کردۆته وه

یه کهم: به‌های زمانیی وشه.

دووهم: ئه‌وه‌ی که پێویسته له وشه که‌دا نیشان بدری.



پیناسه و چه مکی واتاسازی

واتاسازی زانستیکه له واتا ده کوئیتته وه

واتاسازی له دیوی ناوه وهی هیما ده کوئیتته وه

مه رجی سه ره کی تیایدا بوونی هیمایه، تا بتوانی واتا هه لبرگی، چونکه

چاره سه ری گرفتی هیما زمانیه کان له وشه و رسته دا ده کا.

واتا دیاردهیه کی ئالۆزه په یوهندی به گشت بواره جیا جیا کانه وه ههیه چ

به رجسته بی یان نابهرجهسته... به لام ئه م دیاردهیه ته نیا په یوهندی به دیارده

زمانیه کانه وه نییه، به لکو په یوهندی به ههندی دیاردهی دیکه شه وه ههیه که

له ده ره وهی زماندان وه ک ژیانی کومه لایه تی و ژینکه ی سروشتی و ... هتد.

# پناسہی واتا



# چہند پیناسہیہ کی واتا

بلووم فیلد : واتا بےوہ دادہنی کة ( نةوہ لویستہیہ کة رووداویکی دیاریکراوی زمان و کاردانہوہی  
نةو رووداویہ لای طویطر). نةم نیناسہیہ لہ ضوارضیوہی بوؤوونی رةوشکارہکانہوہی

فیرس: واتا بریتیہ لہ نةیوہندی دہوروبہر.

نؤطدن و ریضاردز: لہ ریطای ضوار توخمہوہ واتا دہستینشان دہکەن:(مہبہست ، بہا ، واتا ،  
سوؤز) بہئی نةم بوؤوونہ واتا لہ کوی نةو ضوار لایہنہ دروست دہبی نەک جیاکردنہوہیان  
لہیہ کتری ، نةمہش نةوہ دہطہیہنی نەرکی وشہ بہئی دہوروبہر نەرکیکی نالؤز و تیکضرذاوہ  
ضہندین ہؤکار تیکہل بہ دہستینشان کردنی واتای وشہ دہبن.

کریستہل: یہکہیہ کی دہربراوہ بہطشتی لہ لایہن نأخیوہر بہ زمانی دایک دہناسریتہوہ ، ض لہ زمانی  
نووسین یان زمانی نأخوتن.

نؤلمان: (نہیوہندیہ کی نالوٹورہ لہ نیوان طوکراو و توخمدا)

نەم بوؤوونہی نؤلمان نةوہ دہطہیہنی کہ ہرہیک لہوانہ طہر بخریتہ روو نةوایہ کسہر  
دووہمیش نامادہ دہبی و لہطہل خویدا نەلکیشی دہکاوہ کو دوانہ ناکری لہ یہکتری دابیرین.



# ئامانجى و اتاسازى:

په یوه نډی وatasازی به زانسته کانی دیکه وه

● **فه له سه فه**

لۆجىك •

● دةروونناسى

كۆمەلناسى



- سيمالوژی (ھيمالوژی):
- 1- سينتناكس په يوه ندى ھيمايه له گڼل ھيما.
- 2- سيمانتيك په يوه ندى نيوان ھيمايه له گڼل تن له دهوروبه ردا.
- پراگماتيک په يوه ندى ھيمايه به به کار ھينه ره کي.
- بهم پييه واتاسازی (سيمانتيک) به شيکه له سيمالوژی، ته نيا جياوازيان له وه دايه که سيمالوژی له ھيما زماني و نازمانيه کان ده کوښته وه، به لام واتاسازی ته نيا له ھيما زمانيه کان ده کوښته وه، پراگماتيکيش ناستيکی دیکه ی واتايه، له هر دوو جوړی ھيمای زماني و نازماني ده کوښته وه، که واته سيمانتيک و پراگماتيک دهنه به شيک له سيمالوژی.

- **فهرهه نكسازى:**

-



ئىدىيەم:

- واتاسازی به‌شیکه له زانستی زمان و جا لیکۆلینهوه له ههر ئاستیکی زمان بکریت ئەوا په‌یوه‌ندی به‌لایه‌نی واتاوه هه‌یه:

١- ئاستی ده‌نگسازی:

**ب- ئاستى مۆرفولوژى:**

**ج- ئاستى رسته سازى:**

**ئازاد نانى به يانى ده خوا.**

**ئازاد گه يشته نانى خوڤى.**



ئەم دوو رستەيە واتا كەيان جياوازه وشەي (نان) لە هەردوو رستەدا بەهۆی  
دەروربەری جياوازه وە واتا يەكی دیکە دەدا و واتا كەي گۆرپاوه و وشە كە لە  
هەردوو رستە كەدا هەمان واتا نین .

هەر وەها پاش و پێش كەردنی رستە واتا كەي دەگۆرێ هەر چەندە كە رەستە كان هەمان  
كە رەستەش بن ، وەك :

كاوه لە دارای دا .

دارا لە كاوهی دا .

ئەم دوو رستەيە هاوواتا نین هەر چەندە كە رەستە كانیش هەمان كە رەستەن ، بەلام  
ریز كەردن و شوینیان گۆرپانی بە سەرداها ت و اتا كەشي گۆرپانی بە سەرداها ت ،  
كەواتە رستە سازی و واتا سازی هەردوو كیان لە خالی گرنگیدان بە واتای رستە  
یە كە دە گرن و هەردوو كیان رستە و كە رەستە كانی دە كەن یە كەي  
لیكۆلینە وە كانیان ، واتا سازی رستەش كە بە شێكی گرنگە لە واتا سازیدا ، گرنگی  
بە واتای رستە و گۆرپان و شوین گۆرپینی رستە كان دەدا كە دە بنە هۆی گۆرپینی  
واتای رستە كان .

# ئاسته كانى واتا

زمانه وانى (semiotics) بۆيه كه م جار له سالى 1938 چارلس مۇرىس له كتيبه كه يدا به ناوى هيما لوجى  
: كوردبووه سى ئاست: ( سينتاكس ، سيمانتيك و پراگماتيک )

1- سينتاكس په يوه ندى هيمايه له گه ل هيما .

2- سيمانتيك په يوه ندى نيوان هيمايه له گه ل تهن له ده وروبه ردا .

3- پراگماتيک په يوه ندى هيمايه به به كار هيته ر .

ئوهوى په يوه ندى به ئاستى واتاوه هه بى هه ردوو ئاستى ( سيمانتيك و پراگماتيک ) كه تايبه تن به ليكدانه وهى رووى  
: ناوه وهى هيما :

درة وة

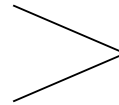
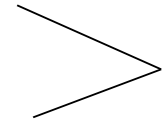
هيما

ناوة وة

سيمانتيك

واتا

ثراطماتيک



ههروها سيمانتيك بهوة له ثراطماتيک جيادة کريتهوة کةوا:

سمانتيک: بهستنهوى هيماية به شتهکانى دهوروبهرى.

ثراطماتيک: تهيوهندى نيوان هيماو به کارهينهرة کةيتهتى.

جاليره دانه طه رته يوهندى نيوان نه دوو بوارهوى واتا له طوشه نيپاى ته يوهندى به تيطه يشتن و  
مه به ستهى قسه کةران به نه واهه يوهندى نيوان تاهه واوکه رى ده بهى ، ضونکه هيه يه کيکيکان  
به نه وى تريان ناتوانى به يته سه رضاهوى واتا.



# بنه ما کانی واتا

واتای سیمانتهکی له سه ر دوو بنه ما بهنده:

1- هیما: زنجیره دهنگیکی ریك خراوه و وشه پیک

دههینی.

2- دیارده: شتی دهره وهیه که تهن و شت و رووداو و کهس

ده گریته وه.

1- قسه کهر:

ئەو کەسەیه کە پەيامە کە بە مەبەستیک لە بارودۆ خ و کات و شوینیکدا بەچا و کرکردنی یاسا ریزمانی و واتاییەکان دەنیری، کە بە زۆری لەسەر بنەمای گریمانه بنیات دەنری.

2- گوینگر:

ئەو کەسەیه کە پەيامە کە وەر دەگری لە مێشکیدا شی دەکاتەو، کاتیکیش سەرکەوتوو دەبی ئەگەر ئاگای لە بارودۆ خە کە بی و لە مەبەستی قەسە کەر بگات.

3- بابەت:

ئەو بیرەیه کە نیرەر دروستی دەکا پاشان وەری دەگیریتە سەر هیمایه کی گونجاو تا بەرانبەرە کە ی تی بگا.

4- دەوروبەر:

هەموو ئەو شتانه دەگریتەو کە کاریگەرییان لەسەر ئا خاوتندا هەیه، قسە کەر کاتی قەسەیه ک دەکا ئەو قسە کردنە بە دەوروبەر و بارودۆ خیکی تایبەت بەستراوەتەو کە کاریگەرییان لەسەر واتای پراگماتیکیدا هەیه.

# ره‌گه‌زه‌کانی و اتا

ناوی (کورپ) مۆرفیمیکی سەربەخۆی واتادارە، چەند رەگەزیکى  
واتایی تیا کۆبۆتەوہ:

1- کور + مروۆ = شت

2- کورپ + (نیر + گەنج) = سیفەت

3- کورپ + مروۆ

+ نیر

+ مندال

+ گەنج

شته کان ..... ناو، ئاوە ئناو، بەرکاری پاستەوخۆ

پووداوە کان ..... فرمانە کان

سیفەتە کان ..... ئاوە لکارە کان (چەندیتی و  
چۆنیەتی)

پەيوەندیە کان ..... ئامرازە کانى (پەيوەندى و بەستنهوہ  
و لیکدراو)

## ريزبه ندى هه ره مى واتا

له واتا سازيدا بچووكترين يه كهى واتا به مورفيم دهست پى ده كا بو پيكا تهى  
چهمك و بير ( وشه كان ) چه مكه ئالۆزه كان پيكا دهينن ( فريز ) به چند  
فريزيك ( رسته ) دروست ده بى و به هوى چند رسته يه كه وه پهره گرافى  
واتا يى ئەمانه ده بنه پيكا نه رى رووداويكى يهك له دواى يهك و دهق پيكا  
دهينن ، له ده قيش ئاخوتن دروست ده بى :

- ره گهزه كانى واتا ..... مورفيم ( رهگ ، پيشگر و پاشگر ) -
- چه مكه كان ..... وشه كان -
- چه مكه ئالۆزه كان ..... فريز -
- فريزه كان ..... رسته كان -
- رسته كان ..... پهره گراف -
- زنجيره رووداوه كان ..... دهق -
- دهق ..... ئاخوتن -

## ▶ يه که کانی واتا

مشتومرپکی زۆر له نیوان زمانه واناندا ههیه، له سهه یه که ی سه ره کی واتا،  
نایا وشه یه یان رسته یه، به لām واتا له یه ک ناستی زماندا نابینری، به لکو  
له چند ناستیکدا بهرچاو ده که وی، که له هه ریه که یان ده ست پینکه یین  
یه که ی واتایی NIDA نه وا واتا که ی جیاواز ده بی. بو نه م مه به سه ته  
کرده چوار به شی سه ره کی: (رسته، وشه، گه وره تر له وشه، بچو کتر له  
وشه).

رسته (1)

وشه‌ی ئالۆز

وشه‌ی لیكدراو

ئیدیهم

گه‌وره‌تر له وشه (2)

وشه (3)

بچوكتر له وشه (4)

مۆرفیمی به‌ند

فۆنیم

لیكدان



- 1- مۆرفیمی بهند:
- بچوکتزین دانهی واتاداره که بهتهنها نایهت، بهلکو له گهل مۆرفیمی سهربهخوی تردا دیت و واتاکهی لهو ئهرکهیدایه که دهیینی وهك (ه که) که ئهرکی ناساندن دهیینی. کتیب + ه که = کتیبه که
- 2- وشه:
- گرنگترین یه کهی واتایه که واتایه کی هوشه کی ههیه، له گهل ئه وهش واتایه کی نمونهیی نییه بهلکو واتای وشه بریتیه له واتای وشه که و ئه و واتایه کی که له گهل وشه ی تردا دروستی ده کا.

3- لیكدان:

ئەم جوۆره پيکھاتووہ له ليکدانى چەند فۆرميک که واتا کانيان له واتای  
وشە کەوہ وەرناگيرين که بەسى شيۆه ديڻه بەرچاو:

ئيديهەم:

بريتيه لهو تيکچرژانهى که ئاسايى له دوو وشە يان زياتر پيکھاتووہ،  
واتا کەى له واتای کەرته کان يان پەيوەندى ريژمانى ئەم کەرتانە  
پيشيني ناکرى، ئيديهەم واتای فەرھەنگى وشە وەر دەگرى و بو  
مەبەستىکى تری دەبا، وەک: (سکسووتان).

ليۆرەدا وشە کانى (سک، سووتان) واتای (سکسووتان) مان بو روون ناکاتەوہ،  
بەلکو واتايە کى تر دەدا وەک: مندالى مرد. هەر بوپەش دەبى  
له ئاستى پراگماتيکدا واتا کەى ليک بدریتەوہ.

## وشه‌ی لیكدراو و گری:

وشه‌ی لیكدراو: نهُو وشه‌یه كه به‌لای كه‌مه‌وه له دوو وشه‌ی واتادار پیکدیت. وهك (مه‌لاژن) كه واتای (مه‌لا + ژن) ناگه‌یه‌نی، به‌لكو واتای (خیزانی مه‌لا) و (مه‌لای ژن) ده‌دات.

گری: له دیارخراویك و دیارخه‌ریك یان چه‌ند دیارخه‌ریك پیکدی كه شوینی وشه ده‌گریته‌وه له رسته‌دا وهك: ژنی مه‌لا.

لیره‌دا واتای (ژن) له‌م گریه‌ جیا‌یه له واتای ژن وهك وشه، چونكه وشه‌ی (، به‌لام وشه‌ی wooman) و (wife ژن به‌ته‌نیا دوو واتای هه‌یه ) ( ده‌دا واته (خیزانی مه‌لا). wife ژن له‌گه‌ل مه‌لا واتای )

## وشه‌ی ئالۆز:

نهُو وشه ناساده‌یه‌یه كه وشه‌یه‌کی ساده و زیاده‌یه‌ك پیکه‌اتبی، وهك (ئاسنگه‌ر) كه له واتای (ئاسن + گه‌ر) پیکنه‌هاتوووه، چونكه ناوی

**4sentence - رسته :**

**واتا له سنووری رسته دا هندی زمانه وان به گرنگتری ده زانن له واتای وشه دا، چونکه وشه واتا کهی له ناو رسته دا به دیارده کهوی. واتای رسته بریتیه له واتای وشه کان + کاریگه ری زمانی ( بو نمونه هم دوو رسته یی خواره وه له ژماره ی وشه کاندایه کسانن، به لام له ریزکردندا جیاوازن بویه واتای جیاواز ده دن، وهك:**

**دارا له رزگاری دا.**

**رزگار له دارای دا**

**جیاوازی هم دوو رسته یی نه وه یه رسته یی کهم (دارا) بکه ره و (رزگار)**

**به رکار، له رسته یی دوو همیشه (رزگار) بکه ره و (دارا) به رکار.**

## 5- گوتن

گوتن رستهی به کارهیئراوه له دهوروبهردا، بهمه واتای دهیئته (واتای رسته

+ واتای دهوروبهروهك: ژووره که سارده

ئهم رستهیه ئه گهر بخریئته دهوروبهری گوتنهوه ئهوا واتای جیا ده دات وهك

ئهوهی:

پهنجه ره که داخه

سوڤا که داگیر سیئه

فینککه ره وه که بکوژینه وه

فه رشه که رابخه..... هتد...

- **6TEXT - دهق**
- **دانه يه كي سيمان تكيبه و په يوه ندى به واتاوه هه يه نهك به فورمه كه وه كه برتبييه له زنجيره روڼانيكي زمان كه يه كه يه كي گشتي ته واو پيكد هيني و رسته كان واتاي يه كتر ته واو ده كه ن تا كوڅايي دهق. واته واتاي رسته پشت به واتاي رسته كاني تر ده به ستي.**

- Discourse 7-گوتار :
- ئاستىكى گوره تر له رسته ده گرته وه، برىتبه له و قسه يه كه ئه ركى گه ياندى و اتاو په يامى كه بو كه سى به ران بهر، له گوتار دا مه رجى قسه و نوبه گرتى تيا نيه، بويه ده توانين بلين گوتار قسه يه كه له ده و روه ريكددا ئه نجام ده درى.
-

- 8- Conversation :  
• ئاڭاوتن



# تيۆره كاني سيمانتيك

- 1 reference - سيمانتيكى ئاماژه به ندىي (ناونان) semantic

(thought) هزر (بیر)

(Referent) ئا ماژه بوکراو (شته کان)

(symbol) ئا ماژه (هیماو وشه)

- 1- هیما: زنجیره دەنگیکی ریکخراوه وشه دەنوینی.
- 2- هزر: واته ناوه روک وهك (چەمک، وینه، بۆچوون).
- 3- ئاماژەبۆکراو شتەکانی دەرەوویە (کەس ، ڕووداو، شت...).
- لایەنگرانی ئەم بۆچوونە هەولیاندا سروشتی ئاماژەبۆکراو دەستنیشان بکەن وهك:
- ناوی تایبەت ئاماژەیه بۆ کەسیکی دیاریکراو.
- کردار ئاماژەیه بۆ ئیش و ڕووداوێک لەدەرەویدا.
- ئاوهلناوئاماژەیه بۆ تایبەتییهکانی شت.
- ئاوهلکردار ئاماژەیه بۆ تایبەتییهکانی کردار و ڕووداو.
- ناوی گشتی ئاماژەیه بۆ کەسیکی نادیار یان کۆمەڵە کەسیک.

- به پئی ئەم تیۆره واتای وشه (هیمما) ئاماژەیه بو کەرەستەیهك که له راستیدا خودی کەرەستە که نییه، بهم پئیە بنه ماکانی ئەم تیۆرییه بهم شیۆهیه راقه ده کری:
- 1- په یوه ندی نیوان (هزر و ئاماژه) (هیمما) په یوه ندییه کی راسته و خویه، یان به پئی ریکه وته به تایه تی له وشه ساده کانی زماندا.
- 2- په یوه ندی نیوان ئاماژه (هیمما) و ئاماژه بو کراو په یوه ندییه کی ناراسته و خویه یان هیچ په یوه ندییهك له نیوانیاندا نییه. بو نمونه:
- 3- په یوه ندی نیوان هزر و ئاماژه بو کراو (شته کان) ده کری راسته و خو یان ناراسته و خو بیت بهم شیۆهیه:

- **أ- ئەگەر شتە که بینراو و لەبەرچاو بوو، ئەوا دەکری پەیوەندییە که راستەوخۆ بی وهك (سور، مندال، چیا، گول).**
- **ب- ئەگەر ئاماژە بوکراو (شت) ه که لەبەرچاو نەبوو، تەنها ویناکرا لە ری هندی دیاردهی تایبەت بە ئاماژە بوکراوه که وهك ( وهسف کردن، کرداره کان....) ئەوا پەیوەندییە که ناراستەوخۆ دەبی.**
-

# كەمۇكۆرپىيە كانى تىۋرى ئاماژە

- 1

Behaviourism theory 2- تیۆرى رهوشتى

تیۆرى رهوشتى لهسهر چند بنه ماپهك دامه زراوه



- 1- ره‌وشت هه‌موو هه‌لسوکه‌وت و ره‌فتار و جو‌له و ئاماژانه ده‌گرێته‌وه  
که دیار و هه‌ستپیکراو و وروژینه‌رن.
- 2- هه‌موو وینا‌کردن و بیر و بیرو‌که‌یه‌ک له‌باره‌ی هه‌ر شتی‌که‌وه بی  
نابیته ره‌وشت و وه‌ک ره‌وشت سه‌یر نا‌کری، تا ئه‌و کاته‌ی ده‌چیته  
قوناغی هه‌ست پیکردن و به‌رجه‌سته بوونه‌وه ، هه‌روه‌ها ده‌رکه‌وتن و  
پیاده‌کردنی له‌ زماندا له‌ دۆخ و حاله‌تی‌کدا ده‌بی‌ت بتوانری رووداوه‌کان  
ببینری، یان هه‌ستیان پی‌ بکری، به‌و شیوه‌یه‌ش هه‌ندی‌ک ناوی  
(ره‌وشتی زمانی) له‌و دۆخ و حاله‌ته‌ ده‌نین.
- 3- ئاخاوتن لای ره‌وشتیه‌کان بریتیه له‌و هه‌لوێسته‌ی که قسه‌که‌ری  
تێدایه و وروژینه‌ر و وه‌لامدانه‌وه رۆل له‌و هه‌لوێسته‌دا ده‌بینن، به‌م  
شیوه‌یه:

- 4-بەرھەمھێنانی وشەى یەكەم ھۆكارىك دەبى بۆ وروژاندنى زیاترى ناوھوھ، وروژاندنى زیاترى ناوھوھش وشەى نوێى پى ئەنجام دەدرى و بەم شیۆھى بەردەوامى بە ئاخوتن دەدرى.
- 
- **بلۆمفیلد بارى گوتن بەم شیۆھى دەخاتە ڕوو:**

- 1- کرده‌ی پیش‌گوتن.
- 2- کرده‌ی گوتن.
- 3- کرده‌ی دوا‌ی گوتن.

**كەمۇكۆرپىيە كانى ئەم تيۆرە**

---

**3-ﺗﻴﯚﺭﻯ ﺑﻪ ﻛﺎﺭﻫﻴﻨﺎﻥ ﻳﺎﻥ ﺗﻴﯚﺭﻯ ﺳﻴﺎﻕ:**

**CONTEXT THEORY**

- **1- له پايژدا گه لآي دارا دهوهرى**
- **2- دارىكم له كوپه كه دا**
- **3- له دار درا**
- **4- دارى به روحى دا دا**
- **درهخت**
- **داردهست (كوتهك)**
- **سيداړه**
- **نآزاردان**
- **كليمه ر چوار جوړه دهوړوبه رى دهستنيشان كړدووه:**

- 1 - دەوروبەرى زمانى:
- 2- دەوروبەرى دەروونى (سۆز و خوشەويستى)

- 3-دەورو بەرى فیزیکی:
- 1- ئەم کۆلانی دەرناییت.
- 2- پیلایو کانت مەشو.
- 3- بەیانیت باش.
- 4- لە دوینەو خەریکی خویندەو یە.



- 4- دهوروبهري كه لتوري:
- ژني جوتيار كاره كهرى مالى ناغا بوو.
- ئەم به كارهيئانهى وشهى (ژن) ئاماژەيه بو چيني هه ژار.
- خانمى وه سمان پاشاى جاف.
- خانم كه به ماناى ژن دى ئاماژەيه بو چينيكي پايه به رزى ناو كو مه ل.
- ههروهها له وشه كانى ( سه نده ويچ - له فه )، ( ته واليت - ئاوينه )
- ( داىكى مندالان - هاوسهر - خيزان - منداله كانم ) دهوروبه ره
- كه لتووريبه كه واتاى ئەم وشانه روونده كه نه وه.

4

4componential semantic  
سیمانٹیکی پیکھینان  
component- analyses  
شیکردنہ وہی پیکھاتہ

- شروقه کردنی وشه کانی ناو کیلگه واتاییه کان.
- شروقه کردنی وشه کانی ناو په یوه نډیه واتاییه کان.
- شیکردنه وهی وشه یه ک له سه ر بڼه مای پیکهینه ره کانی.
- بونموونه هم رسته یه ی خواره وه وه ده توانین له سه ر هه رسی ته وه ره  
شیکهینه وه:
- دارا دوو داری دیت
- بکه ر بهر کار کردار پیکهینه ری رسته سازی
- 
- دارا ( + نیړ ، + ژیر ، + مروڅ ) له پرووی پیکهینه ری واتاییه وه.
- دار ( + ماده ، - ژیر ، - مروڅ ) له پرووی پیکهینه ری واتاییه وه.

- واتای وشه کان به پی بنه ماکانی تیوری شیکردنه وه لیك ده دریتته وه:
- 
- **1 (semantic features) - نیشانه‌ی واتایی**

- **2 grammatical marker - نیشانه‌ی ریژمانی**
- **3Distinguisher - سیمای جیا که ره‌وه**

- وشه كانى زمان له سهر بنه ماى سى ئاستى پله دار شیده كاته وه
- 1- شىكر دنه وهى واتاى وشه كان به پى كیلگهى واتاىيان و ديار خستنى  
 ئه و جوړه په يوه نديبهى، كه به يه كه وه يان ده به ستیته وه، وهك: ( هاوواتا،  
 واتادزى، داپوشين، جياوازی... هتد)
- 2- شىكر دنه وهى واتاى وشه (فره واتاو هاوده نكه كان) بو  
 پيکهنه ره كانيان وهك:
- شير (1) = + سپى + تير + رهق + چهك ( شمشير )
- شير (1) = + سپى + شله + تام + چهك ( شيرى خوار دنه وه)
- 3- شىكر دنه وهى تاكه وشه بو پارچه پيکهنه ره جياوازه كانى، وهك:
- (كچ) + مروڤ + هه راش + مى - شوو كردن.

- ههروهه ها له ریی نیشانه واتاییه کانهوه دهتوانین وشه واتادژه کان دهستیشان بکهین چونکه ئەگەر دوو وشه واتادژبن ئەوا لای کهمهوه یهکی له سیما واتاییه کانیاں دژی یه کتر دهبی. بو نمونه ههردوو وشهی (ژن و پیاو) دههینینهوه:
- ژن = + مروؤف + ههراش - نیڕ
- پیاو = + مروؤف + ههراش + نیڕ

- 4- ھەر لەرئى شىكردنەوھى وشە بۆ نىشانە واتايەكانيان دەتوانىن ھەردوو دياردەى ھاوبىژى و فرەواتايى دەستنيشان بگەين چونكە ئەگەر وشەيەك دوو واتا بگەيەنىۋ لە خالئىكى گرنكى سيما پىكھينەرەكانى ئەو دوو واتايە يەك بگرن ئەوا دياردەى فرەواتا دروست دەبى. ۋەك:

- شاخ

- 

- چيا قۆچ

- +بەرزترين شوئى ئاژەل + بەرزى

- +رەقى +رەقى

- +زىندوۋە +پىگيان



• ئاشكرا دياره ئەو دوو واتايە لە خاڵك زياتر هاوبەشن بۆيە دەكرى بە فرەواتايى دابنرئىن.

• بەلام كە سەيرى نيشانە واتايەكانى هەردوو واتاي وشەى (خال) بكەين دەبينىن هيج پەيوەنديهك كوئيان ناكاتهيوە ، بۆيە ئەو دوو واتايە وهك دوو وشەى جياوازو هاويئز سەير دەكرئىن وهك لەم هيلكارىيە دەردەكەوى:

•

• خال

• **برای داىك**                      **شامە**

• **مروؤ** +                      **پەلەيهكى شينه** +

• **نير** +                      **لەسەر ئەندامى لەش دەكوترى** +

• **زىندەوو** +                      **بىگانە** +

- چەند نەمۇنە يەك لە دارپشتهی دروستەي وشە لە زمانى كوردیدا
- 
- دارپشتهی دروستەي وشەي / منداڵ /
- منداڵ
- 
- ژن نەهینراو شوونە کردوو
- / کوپ / / كچ /

• **هیلکاری وشه ی / پیاو / و نیشانه واتایه کانیا ن**

•

• **پیاو 1 (مرۆڤ)**

•

• **ئافرته**

**پیاو 2**

• **+ شوو کردوو**

**- شوو کردوو**

**+ ژنهینراو**

**- ژنهینراو**

•

• **ژن**

**کچ**

**بیوه پیاو**

**کور**

•

• **گه وره کچ بیوه ژن**

• **(قهیره)**

جۆرهكانى واتا

1 COGNITIVE - واتای بنجی (هۆشهکی)

- 2connotative-واتای لاوهکی (بارکراو) -

نهم جوړه واتایه به سهر چند جوړیکی دیکه ی واتادا دابهش دهبی:-

1stylistic meaning - واتای شیوازی

# thematic meaning-واتای بابه‌تی:

ا - خانزاد خه‌لاتی یه‌که‌می به‌خشیوه.

ب-خه‌لاتی یه‌که‌م له‌لایهن خانزاده‌وه به‌خشراوه.

3reflected meaning -واتای رهنگدانه وه



## • په یوه نډیه واتییه کان

- په یوه نډی واتییه کان په یوه نډی لوژیکی نیوان واتای وشه کانی زمانه یاسایه کی نالوژی هه یه و په یوه نډی نیوان دانه کانی زمان ده گه یه نی که مه به ست تیایدا په یوه نډیه کانی ناوه وهی زمانه. ههروه ها ئەم په یوه نډیانه ته نیا له نیوان خودی وشه کان نییه به لکو له نیو رسته شدا ئەم په یوه نډیانه ده گریته وه له نیوانیان دروست ده بی. ئەم په یوه نډیانه ده وریکی گرنګ ده بینن له روونکردنه وه و ئاسانکردن و لیکدانه وهی واتای وشه دا چونکه به شیکی زوری واتاداری وشه له بوونی په یوه نډی و بهرانبه ریکردنی وشه کان روون ده بیته وه، ههروه ها به هوئی ته وهی واتا خوئی دیارده یه کی نالوژه بویه زیاتر واتا له په یوه نډی وشه کان به یه کتره وه ده رده که وی ن ئەمهش له ریگای په یوه نډی کردن و به یه که وه هاتی وشه کان ده بی له فهره نګ و ئاخوتن و رسته دا. په یوه نډیه واتییه کانیش دوو جوړی سه ره کی ده گرنه خو:
- په یوه نډی ستوونی 2- په یوه نډی ئاسویی

▶ **1 paradigmatic - په یوه ندى ستوونى**

▶ په یوه ندى ستوونى که په یوه ندى جینشینى پى دهوترى بریتیه له په یوه ندى فرهنگى نیوان وشه کان و گوړینى وشه یه ک به وشه یه کی دیکه له هه مان ژینگه دا له سهر بارى ستوونیدا، بیته وهى کار له رسته که بکات و واتا که ی بشیونى.

▶ واته ده توانین چ وشه یه ک له شوینى که رهسته کانى ناو رسته که دابنیین له ناستى ستوونیدا بتوانى شوینى بگریته وهو واتای رسته که تیکنه چى.

▶ باخه وانه که گوله کان ی رواند

▶ مندا له که نه مامه کان چاند

▶ داره کان ناشت ژنه که

▶ پیاوه که

▶ له هه نگاوى یه که مدا که رهسته ی باخه وانه که مان گوړى به و وشانه ی له ژیره وه هاتوون به هوى نه و په یوه ندى ستوونیه ی که له نیوان رسته که واتای تیک نه چوو، ههروه ها له هه نگاوى دووهم که رهسته ی بهرکاره که مان گوړى به هوى نه و په یوه ندى ستوونیه ی که له نیوان نه و وشانه ی ژیره وه هه یه، رسته که تیکنه چوو، ههروه ها له کرداره که ش به هه مان شیوه.

## • 1synonymy - ھاوواتايي ( سينۆنيم ) \_

- جۆرئکه له پهيوهندی نيوان وشهکانی زمان و بۆ زمان گرنگ و پيوسته چونکه يارمهتی ئاخيوهر دهدا بۆ دهربرپنی وشه و بهکارهينانی فۆرميکی دیکهی زمانی بهههمان واتا گهر ھاوواتايي نهبی ههر واتايهك يهك تاکه وشه ي بهرانبهر دهبوو ئەوسا زمان ئالۆز دهبوو چونکه مروڤ لهههموو کاتيکدا ناتواني ئەو وشانهی بهبیردايستهوه که بۆ دهربرپنه کهی بشی بۆيه لهبری ئەوه وشهيه کی دیکه ي بهربيردادی که ههمان واتا بگهيهنی، ئەمهش ئاسانکاریه بۆ زمان و ئاخوتنی مروڤ و هۆکاریکيشه بۆ دهربرپنيکی جوانتر چونکه ههندی وشه گهر دهربرپنيکی جوانی نهبی دهشی به فۆرميکی دیکه واتايه کی جوانتری پييهخشی که ههرههمان واتای فۆرمی پيشوو بگهيهنی.

- سه‌چاوه‌ی دروست بوونی هاوواتا:

- **2antonym: - واڤاڤڙى**

- 

- 

- **1complete antonym: - واڤاڤڙى ته واو**

-

- gradable - واٲادژی ٲله دار

-

• converseness ج - پيچہ وانہ يی :

•

- **directional - واتادژی ناراستهدار :**

- 

-



- 3hyponymy - هایپونیم

- یه کیك له په یوه نډیه کانی نیوان وشه کانی زمان داپوشین (هایپونیم) ه
- که هندی جار گرتنه ووه شی پی دهوتری.
- هایپونیم بریتیه له په یوه نډی گشتی به تایه ته وه، یان بریتیه له و
- په یوه نډیه ی که وشه ی تایه ت به گشتیه وه ده به ستیه وه.
-

- 4part- whole relation - بهش له گشت :
- ئەو پەيوەندىيەيە كە لە نىوان (دەست) و لەشى مرۆڤدا ھەيە يان لە نىوان تايە و ئۆتۆمبىلدا ھەيە، جياوازي ئەم جوړە پەيوەندىيە لە گەل پەيوەندى ھايۆنيم ئەو ھەيە دەست جوړيک نىيە لە لەشى مرۆڤ، بەلام لە ھايۆنيمدا بۆنموونە نيرگز جوړيکە لە گول نەك بەشيك بى لە گول، واتە جياوازيە كە لە نىوان جوړ و بەشدايە.
- ئەو ھى ليرەدا تىينى دەكرى ئەو پرسيارەيە، كە ئايا بەشى بەش بەشيكە لە گشت، يە كەمىان بە بەشيك لە گشت دادەنرى، بەلام ئەو وىترىان بە بەشيك لە گشت دانانرى، بۆنموونە پەيوەندى نىوان دەسك و دەرگا و مال، دەگوترىت دەسكى دەرگا، ھەر ھەدا دەشگوترى دەرگاى مال، كە ئەمە ھەردوو كيان بەشيكن لە گشت، بەلام بۆ

- 5Incompatibility\_ جياوازی

- جياوازی بهش له گشت: ئه و جياوازیانه ده گريته وه كه له نيو  
ئه ندامه كانی بهش له گشت دان وهك: كتيب و بهرگ، گه لا و دار،  
په نجه و دهست... تاد.

- **جياوازي بازنه‌يي: ئهو وشه جياوازانه ده‌گرېته‌وه كه به‌دواي يه‌كيدا دښ و هه‌ريه‌ك ده‌تواني بېي به وشه‌ي سه‌ره‌تا يان كوټايي وه‌ك روژه‌كاني هه‌فته: 0 شه‌مه، يه‌كشه‌مه...تاد) يان مانگه‌كاني سال.**
- **جياوازي پله‌دار: ئهو جياوازيانه ده‌گرېته‌وه كه پله پله سه‌رده‌كه‌ون يان داده‌به‌زن، وه‌ك: پله‌ي زانستي) ماموستاي ياریده‌ده‌ر، ماموستا، پروفيسوري ياریده‌ده‌ر، پروفيسور) يان پله‌ي سه‌ربازي، يان قوناغه‌كاني ته‌مه‌ن) منداال، مي‌ردمنداال(هه‌رزه‌كار)، گه‌نج، جوامير، پير)**

- **جياوازی داپۆشین: ئەو جوۆره جياوازییه ده گرێتهوه که له نیوان ئەندامه کانی داپۆشیندایه وهك ئەو جياوازییهی له نیوان (مهڕ و بزنی) دا ههیه که ههر دووکیان وشهیی (ئاژهلی مائی) دایانده پۆشی.**
- **جياوازی بواری واتایی (کیلگهی واتایی): له ناو کیلگهییه کی واتایشدا به دی ده کری، وشه که ده کری دژ به واتای وشهیه کی دیکه بی ئە گهر هاتوو ئەو بو سه لماندنی وشهیی یه کهم نه ری بی بو ئەوانی که که له ناو هه مان کۆمه له دان بو نموونه وشه کانی خزمایه تی که له ناو یهك کیلگهی واتاییدان وه کو (برا- باوک - خوشک - دایک ... تاد) ئە گهر بی تو بلیین:**
- **دارا برای نه وزاده.**
- **ئەوا لیڤه دا وشهیی (برا) ده بیته نه ری وشهیی (خوشک) یان (باوک).**

- **2syntagmatic- په یوه ندى ئاسۆیى**
- **دراوسیه تیه که له نیوان توخمه به شدار بووه کانی یهك رسته دا به دى ده کرى، نهو په یوه ندیان هس به زنجیره یه کی به یه که وه به ستر او وه که وشه کان به یه که وه گرى ده دا ناوده نرى، نه مهش ده بیته تایه تمه ندیهك بو پیکهینانى رسته له نه نجامى نهو یهك له دواى یهك بوونه ی که وشه کان ده یگر نه بهر و کاریگره ریان له سه ر یه کترى ده بی و نهو کاریگره ریهش پابه ند ده بی به پیش و دواوه ی هه ریهك لهو زنجیره یه وه.**
- **بو نمونه**
- **باخه وان ه که گوله کانی چاند.**

- **کهواته ئەم جوۆره په یوه نډیه گونجان و نه گونجان له نیوان وشه کان ده گریته وه له م رسته یه ی سهره وه دا ئەو وشانه ی به یه که وه ده گونجین به یه که وه هاتن و په یوه نډیه کی دروست له نیوان که ره سته کانی رسته که دروست بوو.**

- **ههروه ها ئە گه ر بلین :**
- **پشيله گوشته که ی خوارد.**
- **له ته وه ری ستوونیدا وشه ی پشيله بگورینه وه به :**
- **سه گه که گوشته که ی خوارد**

- **أ- ھاورپڻھتۍ :**
- **ھاورپڻھتۍ واتھ پھوھندی ئاسايي بھيھ کھوھ ھاٽني وشھيھ لھ گھلّ  
ھھنديّ وشھي ديکھ لھ ناو رستھيھ کدا لھ سھر بنھ ماي ريککھوٽن،  
پھوھندي ھاورپڻھتۍ نيوان وشھ کاني زمان پھ لھ دارھ، ھھنديّ وشھ ھھن  
رادهي بھ کارھينانيان بھ رزھو ھھنديکي تر نزمھ، ليړھ دا کھ رھ سھي  
بھ دھ سھ لآت بھ تھ واوي زالھ بھ سھر کھ رھ سھي بيّ دھ سھ لآت، لھ ھھر  
شوئيکدا بيّ بھ دواي خويدا رايدھ کيشيّن ئھم راکيشانھش پيّي  
دھ وٽريّ ( کوٽي ھاورپڻھتۍ ) بوّ نموونھ:**
- **مندالھ کھ ( شير، ئاو، چاي، شھر بھت..... ) دھ خواتھوھ.**



## • ب - هه لېژاردن:

- دوو وشه يان زياتر که به يه که وه دین هه ندى کۆت ده خه نه سهر يه کترى نه و کۆتانه پيان ده وترى کۆتى هه لېژاردن. له ئاخوتندا نه و وشانه ي که له رووى ئاسۆيه وه وه کو که ره سته ي رسته به کاردين ده بى به يه که وه گونجانيان له نيوانياندا بى و ههر وشه يه که له رووى واتايى و نه رکه وه نه و وشه يه هه لده بژيرى که له گه ليدا ده گونجى له سنوورى رسته که دا، که واته به يکه وه هاتنى بکه ر و بهر کار که نه رکى رسته که يان ده که ويته سهر ده بى له رووى واتايى و په يوه ندى ئاسۆيه وه له گه ل يه کتر بگونجین و يه کترى هه لېژيرن بوئه وه به يه که وه واتايه کى ته واو و لوجيکى بدن به ده سته وه، نه مه ش جگه له په يوه ندى هاوريه تى نه وا کۆتى هه لېژاردن ته واو که رى رسته که يه، هه رجوره کردار يکيش خوى جوړى بکه ر يان بهر کاره که ديارى ده کا، بوئمونه کردارى ( گونگرتن ) کۆتى هه لېژاردن داده نى نه م حوره بکه ره هه لده بژيرى:

- **دەبى بىكەر زىندوو بى وهك مروڤ و گيانله بهر.**
- **دەبى كوئەندامى بىستنى هەبى.**
- **هەر وهها دەبى بهر كارىش:**
- **دەنگ بىت، بوئموونه: - گوئى له مۇسقاكه گرت.**
- **سەرچاوهى دەنگ بى، بوئموونه: - گوئى له رادىوكه گرت.**

- شتيك بى بچيته شيوهى دهنگن بوئمونه: گوئی له هه قايه ته كه گرت.
- به لام ناتوانين بلين گوئی له داره كه گرت، چونكه دار سه رچاوهى دهنگ نيه، بويه ( گوگرتن و دار) به يه كه وه نايهن.
- هه لبراردنى ناته واویش له په يوه ندى ئاسوئی رسته دا واتای نأسايى ده هينيته كايه وه كه دوو جوړى هه يه:
- 1- هه لئاسانى واتايى: له نه نجامى دووباره بوونه وهى كه رسته كان دروست ده بى، وهك:
- فرميسكى له چاو ده هاته خواری.
- لیره دا (له چاو) وشه يه كى دووباره يه چونكه نه گهر له رسته كهش نه بى خوى شتيكى سروشتيه فرميسك ته نيا له چاو ديته خواره وه بويه بوونى پيوست نيه و هه لئاسانى واتايى دروست كردووه.

- 2- پیکدادانی واتایی:

# semantics file ڪيڻگه واتا پيه ڪان

ڪيڻگه واتا پيه ڪان ڪه (بواره واتا پيه ڪان) يسي پيڏه و تري جو ريڪه له په يوه ندي نيوان وشه ڪاني زمان.

ڪيڻگه پيه ڪي واتا پي نهو ڪومه له وشه ده گريته وه ڪه به هه موويان بواريڪي بيري ده گرنه وه و په يوه ندي پيه ڪي واتا پي ناسڪرا له نيوانياندا هه پيه، بو نمونه هه موو نهو وشانه ي باسي رهنگ ده ڪهن : سڀي، رهش، سهوز، قاهه يي، شين، سوور.. تاد وشه ي (رهنگ) له زماني ڪورديدا ڪويانده ڪاته وهو سهر به ڪيڻگه ي واتا پي رهنگ ده بن.

## تایه تمه ندیه کانی کیلگه واتایه کان:

- 1- هه موو که رهسته کانی زمان و یه که زمانیه کان له هه رئاستیکی زمانیدا بن ده بی سهر به یه کیلگه یان زیاتری کیلگه واتایه کان بن، واته که رهسته نییه له زماندا سهر به کیلگه یه کی واتایی نه بی.
- أ- له ئاستی ده نگسازیدا، کیلگه ی واتایی ده نگ (فۆنیمه کان وهك: أ ب پ ت ....).
- ده نگه سروشتیه کان: (کۆکه، پژمه، هاژه، خوره.....)
- ب - له ئاستی وشه سازیدا: کیلگه ی واتایی ناو.....، کیلگه ی واتایی ئاوه لئاو... تاد.
- 2- ده کری وشه یهك له کیلگه یه کی واتایی زیاتر به شداربی بو نمونه:
- بواری واتایی پیشهیی (جوتیار، کریکار، زه ره نگر، مامۆستا، بازرگان.....)
- ب - بواری واتایی خویندن: (مامۆستا، خویندکار، خویندنگه.... تاد).
- ده بینین وشه ی (مامۆستا) له هه ردوو بواری پیشهیی و خویندندا به شداربووه.

**3- ناکریّ وشه کانی بواریکی واتایی به دابراوی باسگریّ، چونکه بهای وشه کانی**

**زمان لهو په یوه ندیه وه دیّ که وشه کانی**

**ناو بواریک له گهلّ په کتردا په یدای ده کهن).**

**بوّ نمونه وشه ی (فینک) له زمانی کوردیدا واتای نابیت تاوه کو په یوه ندی له گهلّ**

**سارد و گهرمدا دیاینه کریت.**

**4- ده کریّ بواره کان تیکچرژیرین و بواری نویّ پیکهین، وهک: بواری پیشه و**

**فیرکردن (راهینان، دهرسدان، هتد...) به**

**هموویان بواریکی نویّ پیکدههین که به بواری (چالاکي) ده ناسریتن.**

**5- وشه ی هاوواتا و دژواتا ده توانن به یه که وه بواریک پیک بین.**

تہ مومڑی واقائی



**یہ کہم : ہاویٹری**

---

**Homophone**

- ران.....ران 1 : ئەندامى لەش
- ران 2: ميگەل
- مۆر.....مۆر 1 : مۆرى فەرمانگە (تەبغە)
- مۆر 2: رەنگ
- ئاش.....ئاش 1 : شوئىنى ھارپىنى دانەويڭلە
- ئاش 2: چيشت، شيو



- جۆره كانى هاوييژى:
- 1- هاوييژى تهواو:
- ئەو وشانەن كە لەنووسين و وتندا وهكوويهكن، بەلام دەبيت واتايان جياواز بيټ. يان دەكريٽ بليين كە هه مان فۆرم و هه مان دەنگ بەلام واتاي جياواز، لەفه رهنگدا توٴمار دەكريٴن، وهكو:.
- ئاخ .....ئاخ 1 : وشه ي دهريٴرى خه م و خه فه ت
- ئاخ 2: خاك

- **2- هاپیژی ناسروشتی:**

- **3- هاویتی:**

- 

-

4 . هاودهنگی

- Knight سوارچاك
- Night شهو
- Write نوسين
- Right راست
- Rite رپورسمي ئاينى
- له فارسيدا:
- كرم.....كرم 1 : كرمى زهوى
- كرم 2: به خشش (كه به كه رهم) ده خوئندرتهوه



- له گهڼ ٺهوه شدا ( د. محمد محوي ) پيښوايه ٺهه دياردهيه له زماني  
 کوردیدا هه يه و ٺهه نمونانه شي هيناوه ته وه ، ( ده مويست / ده سته جي  
 ) ( دهه و دهه ست / دهه له گهڼ دهه ست ) ، ( دهه ست گرتن /  
 يارمه تيدان ) ( دهه ست گرتن / دهه ست خسته ناو دهه ستی يه کتريه وه  
 وهك له هه لپه ريندا ) ٺهه نمونانه له نيوان دووناستی زماندان و له  
 چه شني نيمچه هاودهنگی يان هاودهنگی ناته واون .

- 4- هاویٲی سروسٲی :

- 2- خەم :
- - خەم 1 : داخ و خەفەت
- - خەم 2 : كەچ - خوار - پيچى زولف و ئەگريجه
- 3- بارپۆزه :
- - بارپۆزه 1 : گيايه كه لاسكى دريژو رەش باوه
- - بارپۆزه 2 : بارانيك بەباوه ببارى
- 4- بهور :
- - بهور 1 : جوړه پلنگيکه
- - بهور 2 : بهفر

**Polysemy دووهم : فرهواتاپی**

- بهردانهوه: 1) بهردانی ئاوی گیراو.
- 2) فرپیدانی شتیك له بهرزاییهوه.
  
- ئاگر نانهوه: سوتاندنی شوینیك
- ئاگر نانهوه: ئاشووبنانهوه



▶ ئەندامىكى لەش

▶ زمان



▶ بۆنمۈونە:

خاۋ



▶ كەسىك چاۋى باش نايىنى

▶ كەسىكى نەشارەزا و نەزان

▶ كەسىكى لەخۇبايى بوو



زمان

**ھۆکارەکانی پەیدا بوونی فرەواتایی:**

▶ پۆشاك له بهر كردن

▶ له بهر كردن

▶ هۆنراوه له بهر كردن

▶

▶ واتای وشه به پێی سیاق:

▶

▶ ههروهها شوینی وشه روۆی خوۆی ده بینێ له دیاریکردنی واتای وشه دا:

▶ ئەندامی بینین

▶ سه رچاوهی ئاوی گانی و بیر چاو

▶ چاوی زۆپا

▶

▶

▶



## ▶ جیاوازی نیوان هاویتری و فرهواتایی:

